

## Bedienungsanleitung Jalousien AJP Z-Wave

### Inhaltsverzeichnis

1.Sicherheitshinweise.....	2
2.Beschreibung.....	3
3.Programmierung – INCLUDE & ASSOCIATE.....	4
4.Programmierung – DELETE & EXCLUDE.....	5
5.Zusammenwirken von Elektroprodukten verschiedener Hersteller im Z-Wave Netz.....	6
6.Das Zuordnen der Jalousie AJP Z-Wave dem Netz, das mit Kontrollgerät anderer Hersteller gesteuert wird.....	6
7.Reset-Taste (Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen).....	6
8.Sonderfunktion – ALL ON, ALL OFF.....	6
9.Manuelle Bedienung.....	6
10.Technische Parameter.....	7
11.LED Leuchte /Beschreibung der Funktionen .....	7
12. Garantie.....	8

**FAKRO PP Sp. z o.o.**

ul. 144A Węgierska

33-300 Nowy Sącz

Polska

[www.fakro.com](http://www.fakro.com)

tel. +48 18 444 0 444

fax. +48 18 444 0 333

---

# 1. Sicherheitshinweise

**Lesen Sie bitte sorgfältig vor der Montage die untenstehende Anleitung, um die Verletzungen oder Stromschläge zu vermeiden.**

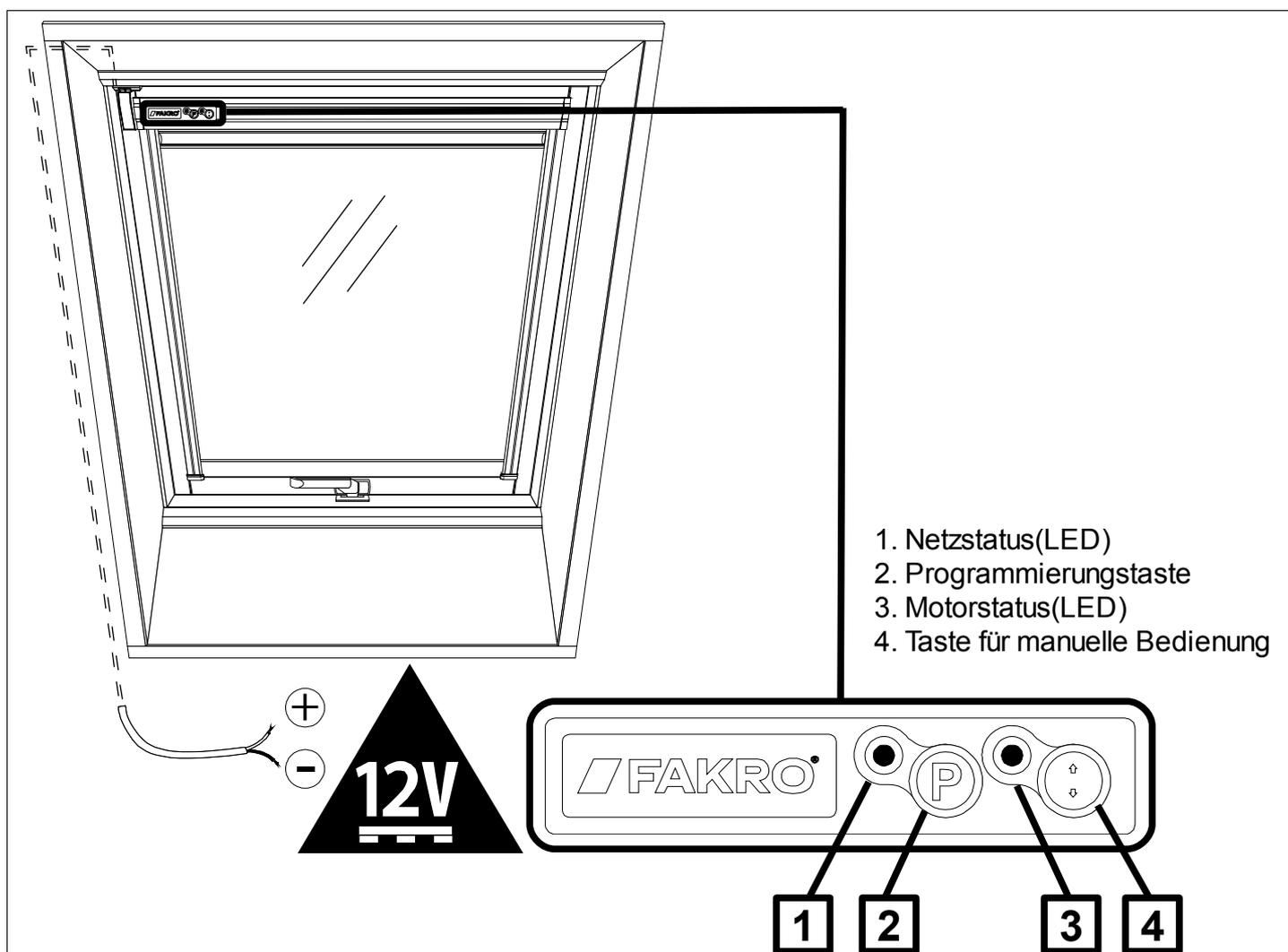
**Bei Montage der Jalousie müssen folgende Anweisungen beachtet werden:**

- Nach dem Auspacken ist das Gerät auf eventuelle mechanische Beschädigungen überprüft werden.
- Die Montage ist von einem Fachmann lt. Montageanleitung durchzuführen
- Vor dem Anschluss ist zu prüfen, ob die Netzspannung mit der Spannung von Jalousie übereinstimmt.
- Schließen Sie die Jalousie an und überprüfen Sie ihre Funktionsweise bei einem Arbeitsgang ohne Belastung (zweipoliges Kabel – Kettenantrieb 12V DC)
- Die Kunststoffbeutel und Kleinteile der Verpackung sind nur außer Kinderreichweite aufzubewahren, weil sie potentielle Gefahrenquelle sein können.
- Die Jalousien dürfen nur für Zwecke verwendet werden, für die sie geeignet und entworfen sind. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.
- Alle Reinigungs- Einstell- und Abbauarbeiten sind nur nach dem Trennen vom Netz durchzuführen.
- Zum Säubern sind keine Verdüner, sowie Wasser zu verwenden. Das Elektrogerät darf nicht ins Wasser eingetaucht werden.
- Alle Reparaturarbeiten sollen durch den von Hersteller autorisierten Service-Techniker durchgeführt werden.
- Die Jalousie ist nur für die Montage in den Innenräumen geeignet.

## 2. Beschreibung

Die Jalousien AJP Z-Wave sind für FAKRO Dachfenster geeignet und für die Zusammenarbeit mit kabellosen Steuerprodukten FAKRO, die mit Funksignal arbeiten. Die Jalousien sind mit einem 2-Weg „Z-Wave“ Funkmodul ZWF ausgestattet. Die Kommunikation erfolgt bei Frequenz von 868,42 MHz.

Vor erstem Gebrauch ist das Elektrogerät laut Anweisungen der beigelegten Montageanleitung einzubauen. Danach ist die Zuordnung der Jalousie einer/einem der Fernbedienungen/Kontrollgeräten von FAKRO (z.B. Fernbedienung ZWP15, Wandschalter ZWK oder ZWG) oder mit Z-Wave Modul ausgestatteten Elektrogeräten anderer Hersteller vorzunehmen – s. Pkt 3÷8. Abb.1 stellt die Jalousie AJP Z-Wave mit Beschreibung von vorhandenen Tasten und Displays an.



**ACHTUNG!!!** Der Anschluss muss lt. Montageanleitung erfolgen d.h (weiß „+“, braun „-“). Wenn das Jalousie nicht funktioniert, muss der Anschluss getauscht werden und Jalousie mit Taste für manuelle Bedienung überprüfen.

Fig. 1: Steuerung Jalousie AJP Z-Wave

### 3. Programmierung – INCLUDE & ASSOCIATE.

Ein Elektroprodukt kann im Z-Wave Netz nur dann arbeiten, wenn es dem Netz zugeordnet wurde und konkrete ID-Nummer (Node ID) besitzt. Es kann dem Netz zugeordnet werden, wenn es einem anderen Netz noch nicht zugeordnet wurde. Ein Elektroprodukt kann zu einem Netz zugeordnet werden, nachdem es vom bestehenden Netz bereits entfernt oder auf die Werkseinstellungen mit Hilfe eines Kontrollgerätes zurückgesetzt worden ist (s.Kapitel 7). Die Led-Diode signalisiert Bereitschaft für Zuordnen zum Netz, und dass das Elektroprodukt keinem Netz zugeordnet wurde.

Zwecks Steuerung der Jalousie mit Hilfe einer Fernbedienung ist:

1. das Elektroprodukt (mit Hilfe von Funktion "INCLUDE") ausgewähltem Netz zuzuordnen. Programmieranleitung stellt die Abbildung dar. 2;

#### INCLUDE

1. Drücken Sie einmal die Taste In/Ex auf dem Kontrollgerät
2. Das Kontrollgerät ist bereit, das Produkt zuzuordnen (die Außen-Dioden (1,4) leuchten 10 Sekunden lang).
3. Drücken Sie die Programmiertaste P auf der Jalousie eine Sekunde lang
4. Erfolgreich ausgeführte Programmierung wird signalisiert durch:
  - das Kontrollgerät (2 Dioden leuchten 2 Sekunden lang)
  - die Jalousie (LED-Diode 2 leuchtet nicht mehr)

Danach drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden

Programmiertaste eine Sekunde lang

**Fig. 2: Das Zuordnen eines Elektroproduktes zum Z-Wave Netz**

2. Das Zuordnen der Jalousie zum bestimmten Tastenpaar (Funktion ASSOCIATE). Das Zuordnen der Jalousie stellt die nachstehende Abbildung dar.

Für manche Kontrollgeräte ist gleichzeitige Ausführung beider Funktionen (INCLUDE und ASSOCIATE) unmöglich.

#### ASSOCIATE

1. Drücken Sie innerhalb einer Sekunde:
  - kurz die Taste IN/EX
  - dann eine der Tasten, mit welchen das Produkt gesteuert werden sollte (z.B. 2)
2. Das Kontrollgerät ist bereit, das Produkt zuzuordnen (Dioden (1,2,3) leuchten 10 Sekunden lang)
3. Drücken Sie die Programmiertaste P auf der Jalousie eine Sekunde lang
4. Erfolgreich ausgeführte Programmierung wird durch das Kontrollgerät signalisiert (Dioden (2,3,4) leuchten 2 Sekunden lang)

Dann drücken Sie innerhalb einer Sekunde

Danach drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden

Programmiertaste eine Sekunde lang

**Fig. 3: Das Zuordnen des Elektrogerätes an das gewünschte Tastenpaar der Fernbedienung.**

Informationen über Ausführung der Funktion „Include“ und „Associate“ mit Hilfe von Kontrollgeräten anderer Hersteller sind in der Montageanleitung dieser Geräte zu finden.

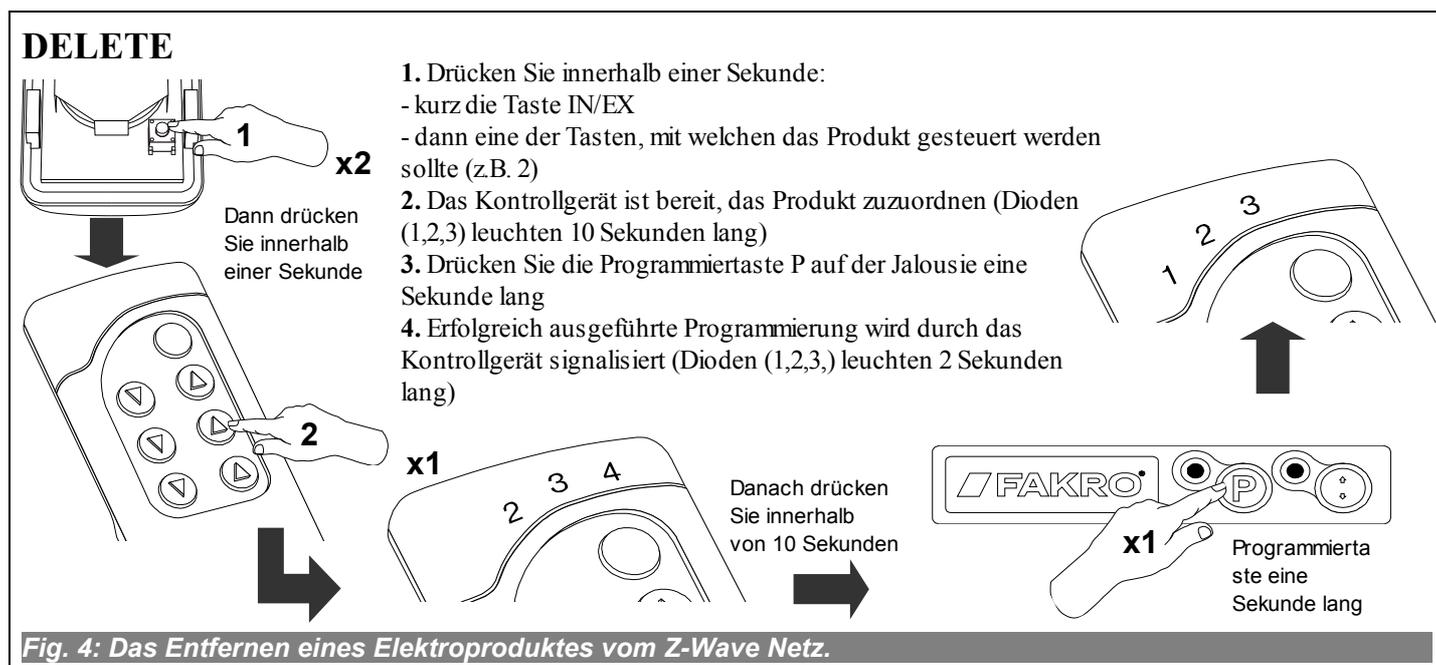
## 4. Programmierung – DELETE & EXCLUDE.

Manchmal ist es nötig, das Elektroprodukt sowohl vom Speicher der Kontrollgeräte (Funktion DELETE) als auch vom Netz (Funktion EXCLUDE) zu entfernen, um fehlerhaftes Versenden von Befehlen (an nicht vorhandene Elektrogeräte) und Verkürzung der Batterielebensdauer der Kontrollgeräte vorzubeugen.

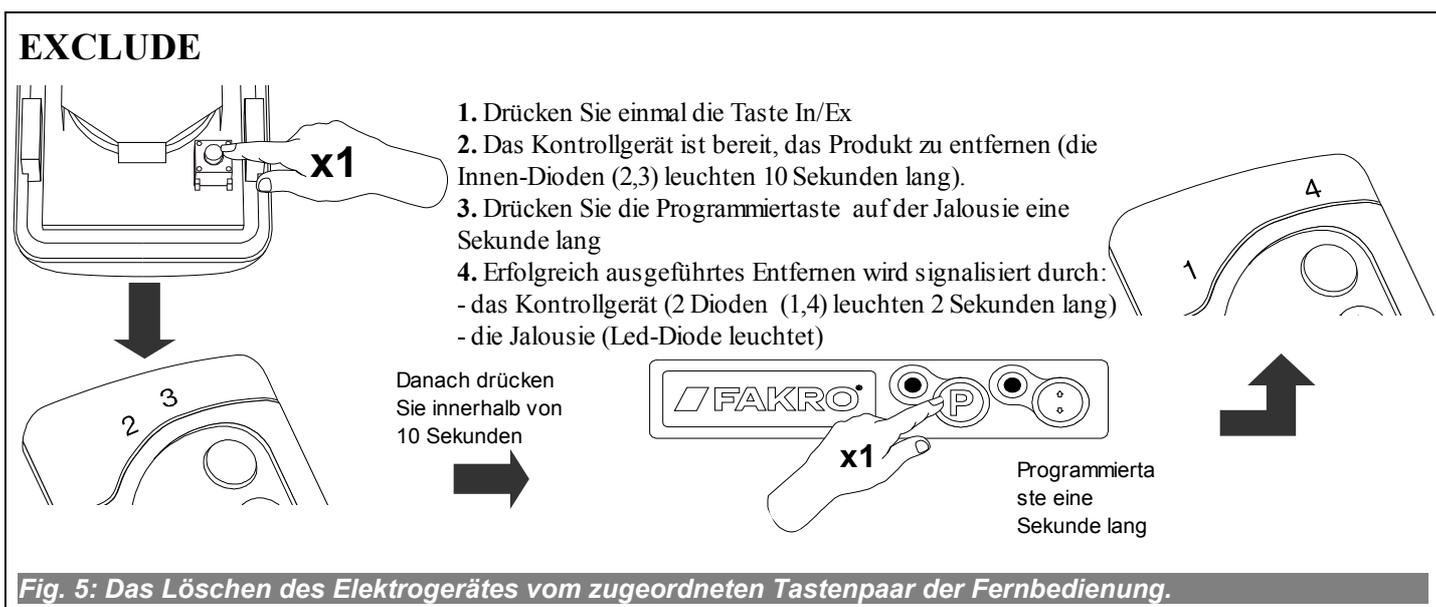
**Die Elektroprodukte dürfen nicht manuell vom Netz entfernt werden, solange sie vom Speichern der Kontrollgeräte mit Hilfe von Funktionen DELETE i EXCLUDE nicht entfernt worden sind, denn dies trägt zur Verlängerung der Reaktionszeit und Verkürzung der Batterielebensdauer bei.**

Wichtig ist auch, dass zuerst die Funktion DELETE ausgeführt wird, und erst danach die Funktion EXCLUDE.

1. Entfernen des Elektroproduktes vom zugeordneten Tastenpaar („DELETE“). Nach Ausführung der Funktion „DELETE“ gehört das Elektroprodukt solange zum Netz, bis die Funktion „EXCLUDE“ nicht ausgeführt wird.



2. Entfernen eines Elektroproduktes vom Z-Wave Speicher (Funktion „EXCLUDE“). Das entfernte Elektrogerät besitzt keine ID-Nummer (Node ID) und kann einem anderen Netz zugeordnet werden. Die Jalousie signalisiert dies durch LED-Diode (Led 2), die ununterbrochen leuchtet. Das Elektroprodukt gehört nicht mehr zum Netz.



Informationen über Ausführung der Funktion „Delete“ und „Exclude“ mit Hilfe von Kontrollgeräten anderer Hersteller sind in der Montageanleitung dieser Geräte zu finden.

---

## 5. Zusammenwirken von Elektroprodukten verschiedener Hersteller im Z-Wave Netz

In diesem Netzwerk können alle mit dem Z-Wave-Modul ausgestatteten Produkte gruppiert, integriert und gesteuert werden wie z.B. Beleuchtung, Heizung, Klimaanlage, Fenster. Je mehr Elektroprodukte im Z-Wave Netz, desto sicher und besser arbeiten die gesteuerten Produkte.

## 6. Das Zuordnen der Jalousie AJP Z-Wave dem Netz, das mit Kontrollgerät anderer Hersteller gesteuert wird

Führen Sie die Funktion „INCLUDE“ mit Hilfe vom Kontrollgerät des vorhandenen Netzes, aus, dann drücken Sie die **Programmiertaste** auf der Jalousie, das dem Netz zugeordnet werden soll.

**Wichtig!!! Informationen zur Ausführung der Funktion „INCLUDE“ und „ASSOCIATE mit Hilfe von Kontrollgeräten anderer Hersteller sind in der Programmieranleitung dieser Produkte zu finden.**

## 7. Reset-Taste (Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen)

Manchmal ist es nötig, die Jalousie auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen und alle Informationen über Netz, welchem das Produkt zugeordnet wurde, zu löschen. Dazu ist ein primäres Kontrollgerät (das die Funktion INCLUDE und EXCLUDE ausführen kann) erforderlich. Im Falle der Jalousie ist die Funktion „RESET-TASTE“ der Funktion „EXCLUDE“ gleich.

**Wichtig: Erfolgreiche Zurücksetzung des Produktes auf die Werkseinstellungen wird durch die Jalousie signalisiert – die LED-Diode 2 leuchtet ununterbrochen (s. Abb.1).**

## 8. Sonderfunktion – ALL ON, ALL OFF.

Es ist möglich zu bestimmen, ob der Jalousie den Befehl “alle schließen” oder “alle öffnen” ausführen soll.

**Wichtig: Informationen über Betätigung und Definieren der Funktionen “alle schließen” oder “alle öffnen” sind in Anleitungen dieser Produkte zu finden.**

## 9. Manuelle Bedienung

„Die Taste für manuelle Steuerung“ (siehe Fig.1) ermöglicht die manuelle Steuerung eines Produktes direkt nach dem Anschluss an die Strominstallation. Die manuelle Steuerung funktioniert im Wechselmodus, d.h:

1. Mit dem ersten Drücken wird der Motor eingeschaltet.
2. Nach dem zweiten Drücken wird der Motor ausgeschaltet.
3. Das dritte Drücken bewirkt den Motorlauf in die andere Richtung.

## 10. Technische Parameter

<i>Parameter</i>	<i>Jalousiemotor AJP Z-Wave</i>
Betriebsspannung	12V DC
Stromstärke	0,4 A
Geschwindigkeit	40 r.p.m
Betriebstemperatur	(-10°C) do (65°C)
Anschlusskabel	2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Gewicht	0,150 kg

## 11. LED Leuchte /Beschreibung der Funktionen

<i>Motorstatus (siehe Fig. 1)</i>		<i>Netzstatus (siehe Fig. 1)</i>	
<b>Einmaliges Blinken der Diode</b>	Der Strom ist zu schwach für den Motor. Bitte kontaktieren Sie FAKRO Kundendienst.	<b>Die Diode leuchtet ununterbrochen.</b>	Das Gerät wurde zu einem Netz nicht zugeordnet, d.h das Ansteuern mit Fernbedienung ist nicht möglich. Die Diode leuchtet immer beim Anschluss des neuen Jalousie an die Strominstallation. Sie erlischt, nachdem das Gerät zu einem Netz zugeordnet wird (Funktion „ <i>INCLUDE</i> “)
<b>Dreimaliges Blinken der Diode</b>	Der Strom ist zu hoch für den Motor. Bitte kontaktieren Sie FAKRO Kundendienst.		

---

## 12. Garantie

Der Hersteller übernimmt Garantie für das Produkt und verpflichtet sich somit zur Reparatur oder Austausch des beschädigten Produktes, wenn die Beschädigung auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen ist. Die Garantiedauer beträgt 24 Monate nach dem Kaufdatum bei Einhaltung folgender Bedingungen:

- Das Produkt wurde von einem Fachmann lt. Montageanleitung eingebaut.
- Die Sicherheitsplomben wurden nicht entfernt und es wurden keine Konstruktionsänderungen vorgenommen.
- Das Gerät wurde laut Bedienungsanleitung benutzt.
- Die Beschädigung ist nicht auf die fehlerhafte Elektroinstallation oder Wetterereignisse zurückzuführen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die mechanischen Schäden oder Schäden, die in Folge unsachgemäßer Bedienung zu Stande gekommen sind.

Die Garantiereparaturen und Reparaturen nach Ablauf der Garantie werden vom Hersteller FAKRO PP. Sp. z o.o. Ausgeführt.

Qualitätszertifikat:

Gerät

Modell.....

Seriennummer.....

Verkäufer.....

Adresse.....

Kaufdatum.....

.....  
Stempel der Montagefirma